

La serie CA è costituita dai rulli CA 151, CA 151D, CA 151PD e CA 151A. I rulli sono destinati ai lavori di compattazione di strade, terreni e altre opere simili. Questi rulli sono in grado di compattare in modo efficiente materiali vari tipo ghiaia, sabbia o argilla.

La versione A può essere usata anche per la compattazione di cemento o asfalto.

GUIDA

CA 151

RULLO VIBRANTE

O151IT1, 150296

Motore diesel:

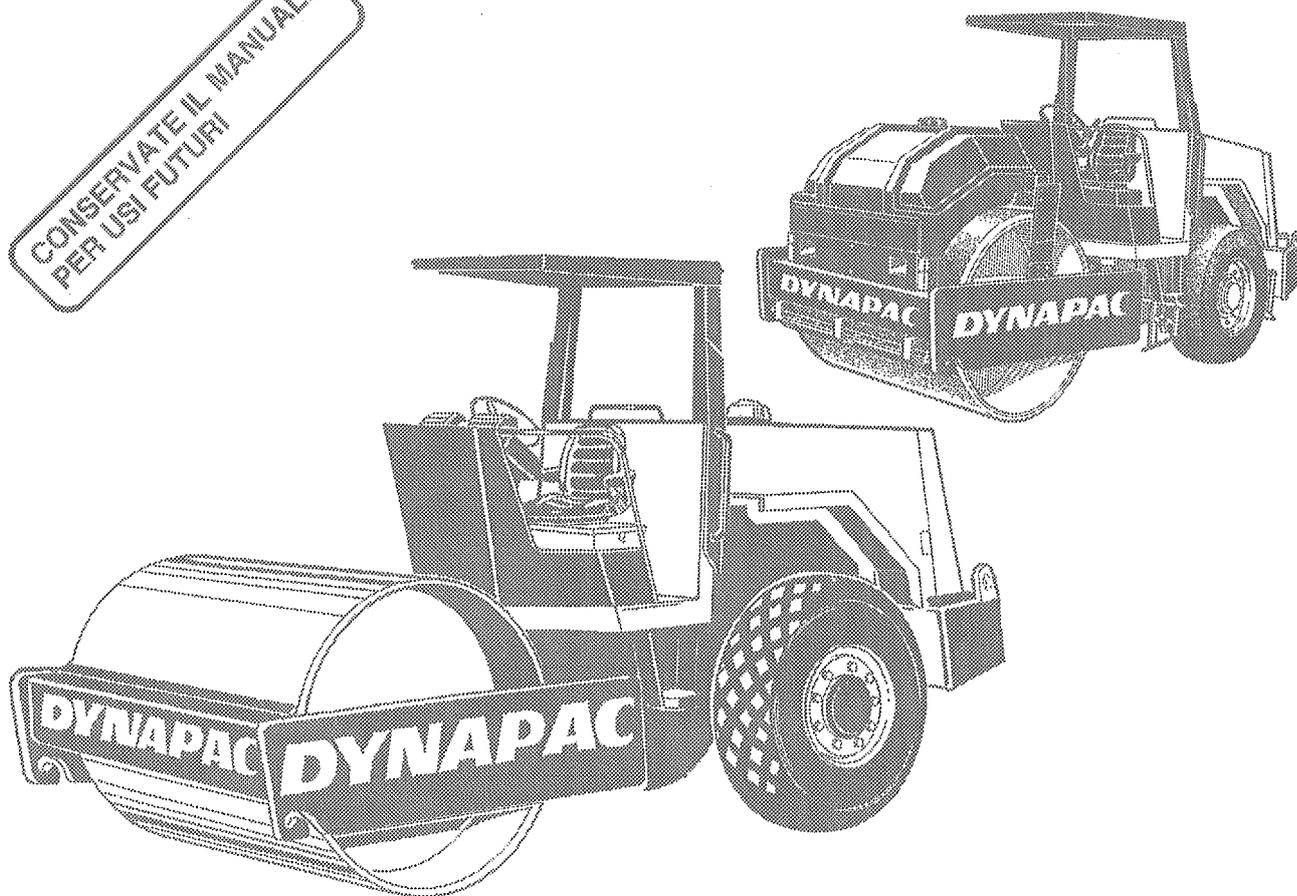
**Deutz F4L 912,
Cummins 4BT 3.9**

Le istruzioni valgono per

CA 151: PIN (S/N) *598146*

CA 151A: PIN (S/N) *598233*

CONSERVATE IL MANUALE
PER USI FUTURI



DYNAPAC
Svedala Dynapac Heavy AB

Ci riserviamo il diritto di effettuare eventuali
modifiche senza obbligo di preavviso

Box 504 • S-371 23 KARLSKRONA • SVEZIA
Tel. +46 455 627 00 • Telex 43041 dynkar s
Telecopier +46 455 627 30

INDICE

	Pagina
Norme di sicurezza	3
Cartelli adesivi sulla sicurezza, posizione e descrizione	4, 5
macchina e motore	6
Funzionamento, strumenti e organi di comando	7-10
Comandi e strumenti in cabina	11
Prima dell'avviamento	12, 13
Avviamento	14
Guida	15, 16
Vibrazioni/Guida	17
Sicurezza di guida	17
Freni	18
Freno di emergenza	18
Arresto	18
Parcheggio	19
Sollevamento	20
Traino	21
Trasporto	22
Impianto elettrico	23
Istruzioni per la guida - riepilogo	24

SIMBOLI DI AVVERTENZA



Istruzioni di sicurezza - Sicurezza persone.



Attenzione particolare - Danno a macchina o componente.

MANUALE DI ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA



Il compressorista che si appresti a usare il rullo è tenuto a leggere il manuale sulla sicurezza in dotazione alla macchina. Seguire sempre le disposizioni di sicurezza e non togliere il manuale dalla macchina.

GENERALITÀ

Questo manuale contiene istruzioni per la guida e l'uso del rullo. Per la manutenzione consultare il manuale relativo "MANUTENZIONE, CA151".



In caso di avviamento e guida con macchina fredda, olio idraulico freddo, la distanza frenante è maggiore rispetto a quando l'olio ha raggiunto la sua normale temperatura di esercizio.

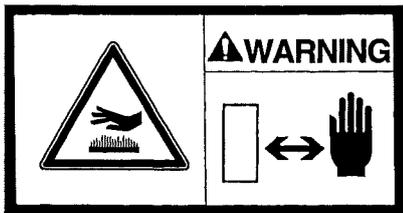
NORME DI SICUREZZA

(Leggere anche il Manuale di istruzioni sulla sicurezza)

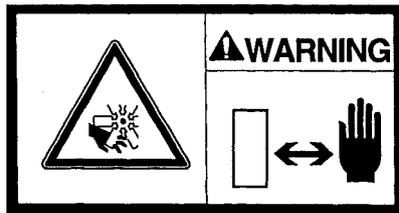


1. Prima dell'avviamento del rullo l'operatore deve aver letto e capito il contenuto di questo **MANUALE DI ISTRUZIONI**.
2. Seguire sempre accuratamente le indicazioni del **MANUALE DI manutenzione**.
3. Il mezzo deve essere manovrato solo da operatori autorizzati. Non ammettere la presenza di passeggeri a bordo.
4. Non usare il mezzo se questo necessita di messa a punto o/e riparazioni.
5. Salire e scendere solo con la macchina ferma. Usare le maniglie presenti.
6. Procedendo su sottofondi irregolari e insicuri usare sempre la barra di rollio di protezione (ROPS= Roll Over Protective Structures).
7. In curva, procedere con cautela. Osservare i limiti di velocità raccomandati.
8. Evitare di procedere trasversalmente sui pendii. Procedere sempre con il rullo orientato nel senso di pendenza.
9. In caso di marcia vicino ai bordi o affossamenti controllare che almeno 2/3 della larghezza del tamburo appoggino su un terreno già compattato.
10. Assicurarsi che la strada sia libera e che non vi siano ostacoli sospesi sul percorso.
11. Procedere con cautela su fondo sconnesso.
12. Usare l'attrezzatura di sicurezza in dotazione. Ricordarsi della cintura di sicurezza (dotazione antiribaltamento ROPS).
13. Mantenere la macchina pulita: evitare sporco e grasso sulla piattaforma di guida. Mantenere pulite e leggibili tutte le targhette di identificazione e i cartelli di servizio.
14. Precauzioni prima del rifornimento di carburante:
 - Spengere il motore
 - Non fumare
 - Evitare fiamme
 - Appoggiare la pistola di rifornimento contro il serbatoio per evitare eventuali scintille.
15. Prima dei lavori di servizio e riparazione:
 - Bloccare i tamburi/le ruote con le zeppe e calzare la lama di livellamento.
 - Se necessario usare il fermo dell'articolazione centrale.
16. Se il livello di rumorosità è superiore a 85 dB(A) su macchine prive di cabina:
 - Si raccomanda l'uso di adeguate protezioni auricolari.
17. Non eseguire sulla macchina modifiche o cambiamenti che possano comprometterne la sicurezza. Qualsiasi cambiamento e' soggetto all'approvazione preventiva scritta della Dynapac.
18. Prima di usare il rullo aspettare che l'olio idraulico abbia raggiunto la sua normale temperatura di esercizio. Se l'olio è freddo, la frenatra può essere più lunga.
Vedere le istruzioni per la partenza nel **MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO**.

CARTELLI ADESIVI DI SICUREZZA, POSIZIONE/DESCRIZIONE



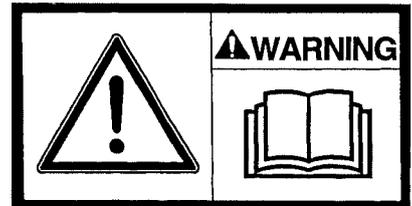
**Superficie molto calda.
Non toccare.**



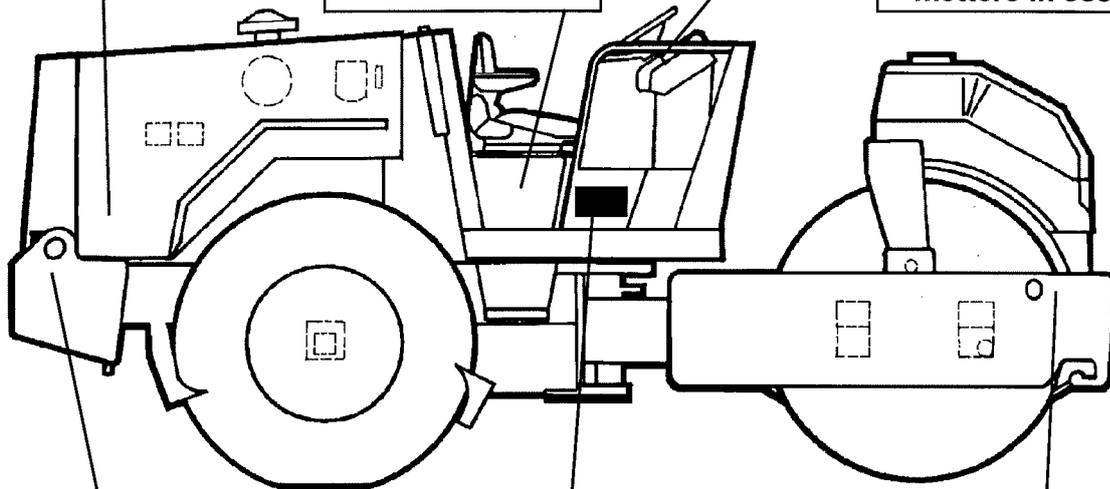
Attenzione alle parti in rotazione del motore! Tenere le mani a distanza di sicurezza.



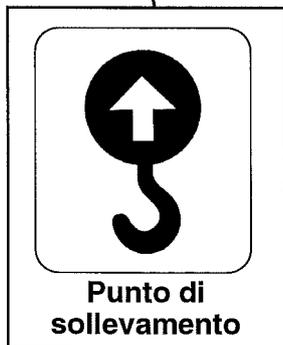
Olio idraulico



L'operatore dovrà leggere accuratamente il manuale di istruzioni per la guida e la manutenzione e quello relativo alla sicurezza, prima di mettere in esercizio il rullo.



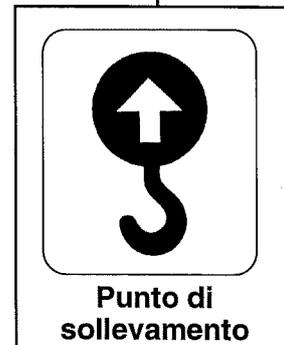
Solo la versione A è dotata di serbatoio dell'acqua e raschietti per le ruote.



Punto di sollevamento

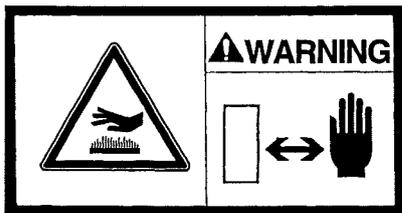


Pericolo di schiacciamento, articolazione. Tenersi a distanza di sicurezza dall'articolazione.

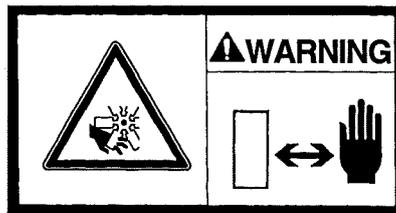


Punto di sollevamento

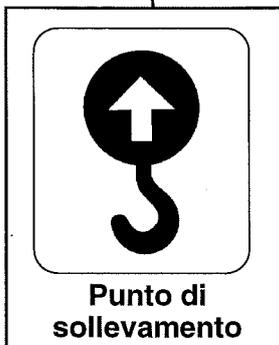
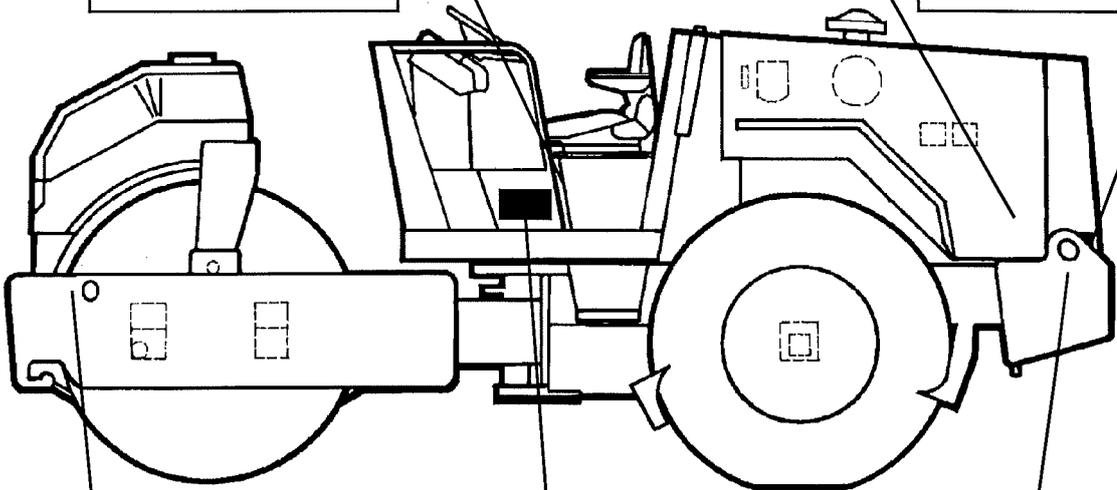
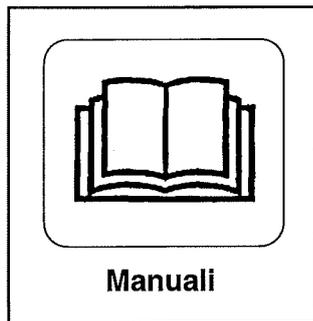
CARTELLI ADESIVI DI SICUREZZA, POSIZIONE/DESCRIZIONE



**Superficie molto calda.
Non toccare.**



**Attenzione alle parti in rota-
zione del motore! Tenere le
mani a distanza di sicurezza.**



Targhetta macchina

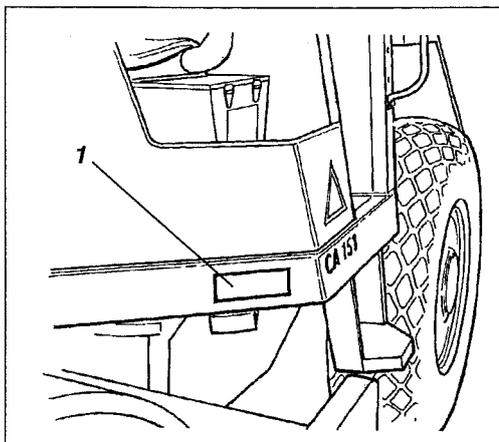


Fig. 1 Pedana sinistra
1. Targhetta identificazione macchina

La targhetta di identificazione della macchina (1) è montata sul bordo anteriore sinistro della piattaforma di guida. La targhetta riporta il nome e l'indirizzo del fabbricante, il tipo di macchina, il numero di identificazione PIN (il numero di serie), il peso di esercizio, la potenza del motore e l'anno di fabbricazione. Per l'ordinazione dei ricambi indicare il numero di serie del rullo.

Su macchine dotate di cabina, è presente anche una targhetta specifica separata, da usarsi per identificare la cabina in caso di ordinazione di ricambi relativi.

Numero serie del telaio

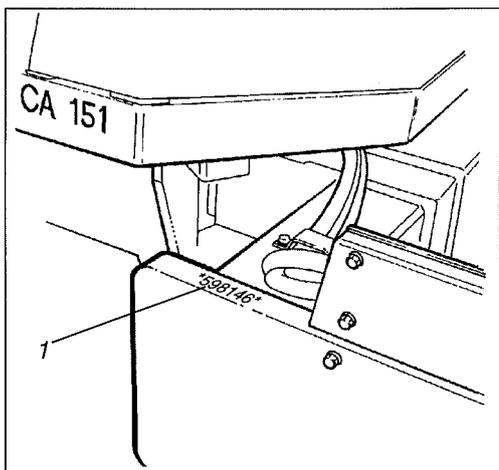


Fig. 2 Telaio anteriore
1. Numero di serie

Il numero di serie della macchina è punzonato sull'angolo destro del telaio anteriore. Questo numero corrisponde al numero PIN sulla targhetta di identificazione.

Targhetta motore

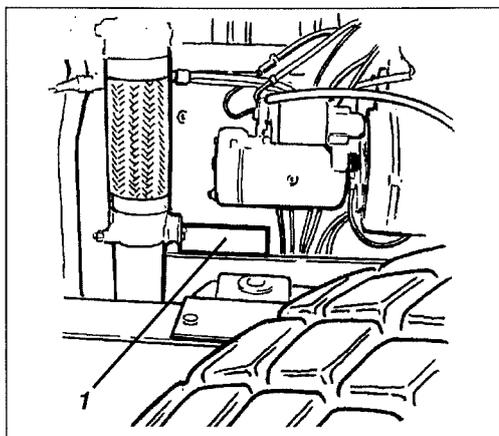


Fig. 3 Motore
1. Targhetta tipo

La targhetta dati (1) sui motori Deutz è montata sul carter sotto il motorino di avviamento. Sui motori Cummins la targhetta è sul bordo superiore destro del coperchio della cinghia di trasmissione. La targhetta riporta il tipo di motore, il numero di serie e i dati relativi. In caso di ordinazione di ricambi del motore indicarne il numero di serie. Vedasi anche il libretto di istruzioni del motore.

STRUMENTI ED ORGANI DI COMANDO

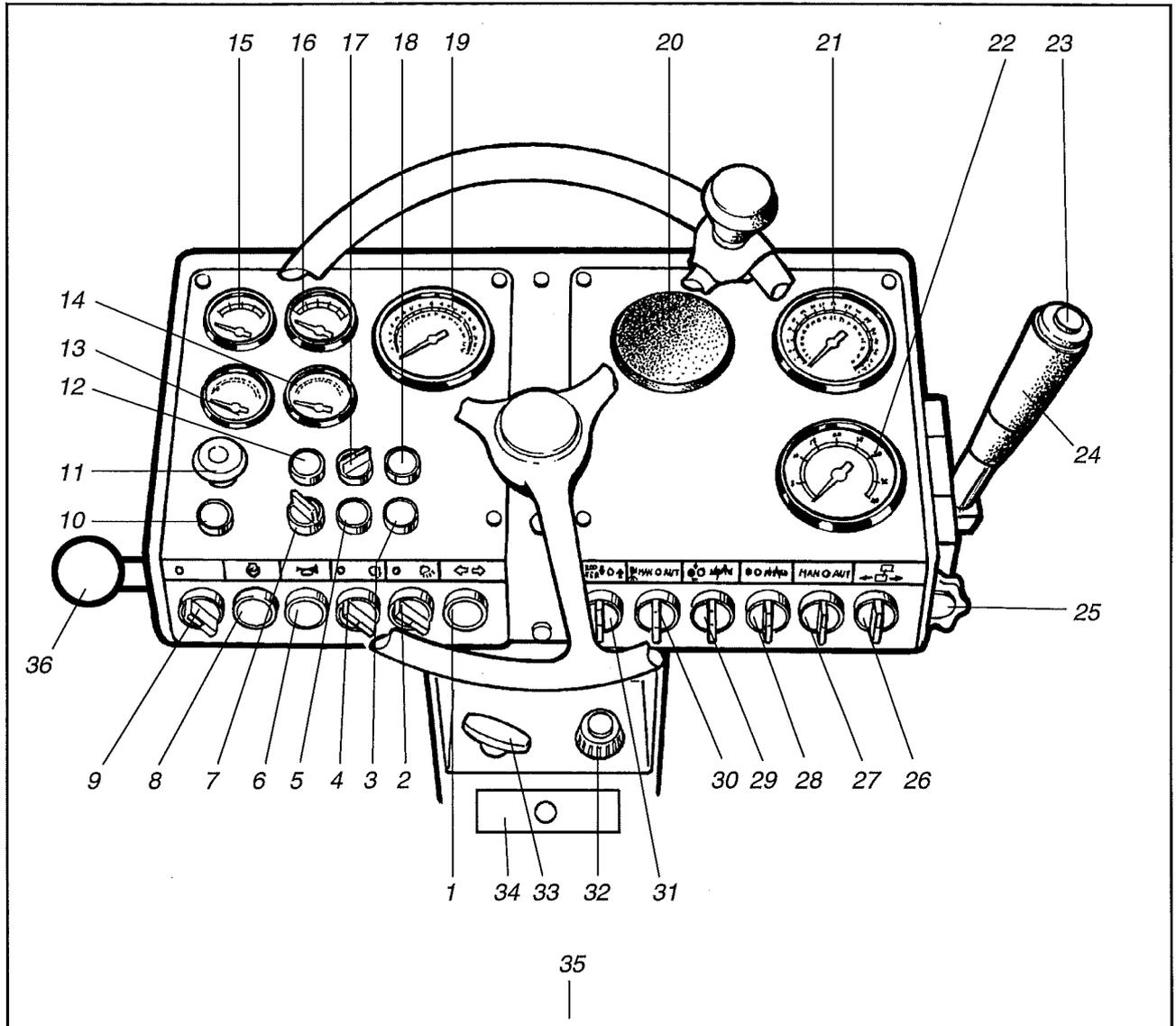


Fig. 4

- | | |
|---|---|
| 1 Indicatori di direzione * | 20 Misuratore compattazione * |
| 2 Luce di servizio * | 21 Misuratore frequenza * |
| 3 Luce di segnalazione ruotante * | 22 Tachimetro * |
| 4 Luce di marcia * | 23 INS/DISINS. Vibrazioni |
| 5 Lampeggiatori di segnalazione * | 24 Comando avanti/indietro |
| 6 Segnalatore acustico | 25 Limitatore di velocità * |
| 7 - * | 26 Selettore di velocità * |
| 8 Avviamento | 27 Selettore vibrazioni Man/Aut* |
| 9 Interruttore (Cummins - Stop) | 28 Selettore di ampiezza |
| 10 Spia del freno | 29 Irrogazione/Pneumatici (A) |
| 11 FRENO DI EMERGENZA | 30 Irrogazione Man/Aut/rollo* |
| 12 Spia pressione olio nel motore | 31 Misuratore frequenza INS/DISINS. |
| 13 Voltmetro | 32 Comando giri |
| 14 Indicatore di livello del carburante | 33 Comando di arresto (Deutz) |
| 15 Termometro olio idraulico | 34 Scatola fusibili |
| 16 Termometro motore | 35 Vano porta-manuali |
| 17 Abbaglianti /Spia di controllo * | 36 Leva - Lama di livellazione Su/Giù * |
| 18 Spia del filtro aria | |
| 19 Contagiri/contaore | |
- * Accessorio

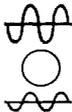
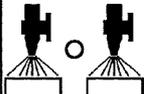
STRUMENTAZIONE E COMANDI, FUNZIONAMENTO

Pos. in fig. 4	Denominazione	Simbolo	Funzione
1	Indicatori di direzione (accessorio).		
2	Luce di servizio (accessorio).		
3	Luce di segnalazione ruotante (accessorio).		
4	Luce di marcia (accessorio).		
5	Lampeggiatori di emergenza (accessorio).		
6	Segnalatore acustico		Premendo si ode il segnale acustico.
7	- (accessorio).		
8	Avviamento		In posizione premuto, il motorino di avviamento è inserito.
9	Interruttore principale		In posizione O il circuito elettrico è interrotto. In posizione I tutti i comandi e gli strumenti elettrici sono alimentati. Deutz: Non disinserire a motore in moto.
10	Spia freno		Se la spia è ACCESA il freno di emergenza è attivato.
11	FRENO DI EMERGENZA (Pulsante rosso)		La pos. DISINSERITO (comando in fuori) è quella normale di esercizio. Pos. INSERITO (comando premuto). I freni vengono attivati e bloccano il rullo.
12	Spia pressione olio		La spia si accende quando la pressione dell'olio è troppo bassa. Fermare immediatamente il motore e ricercare il guasto.
13	Voltmetro		Indica la tensione nell'impianto elettrico. Valori normali 12- 15 Volt.
14	Indicatore livello carburante		Indica il livello del carburante contenuto nel serbatoio.
15	Termometro olio impianto idraulico.		Mostra la temperatura dell'olio comandi idraulici nel sistema. Temperatura normale 65-85°. Fermare il motore se l'indicatore mostra valori maggiori di 85°. Ricercare il guasto.

STRUMENTAZIONE E COMANDI, FUNZIONAMENTO

Pos. in fig. 4	Denominazione	Simbolo	Funzione
16	Termometro Cummins: Acqua di raffreddamento (diesel)		Indica la temperatura di esercizio del motore. Valori normali 82-93° C. Vedi manuale istruzioni del motore.
	Deutz: Olio motore (diesel)		Indica la temperatura dell'olio del motore
17	Commutatore abbaglianti/ anabbaglianti e spia (accessorio)		Abbaglianti a destra, acceso Anabbaglianti a sinistra, spento.
18	Spia filtro aria		Se la spia si accende con il motore in moto, significa che il filtro va lavato o sostituito.
19	Contagiri/contaore		Mostra il numero di giri attuale del motore. Moltiplicare x 100. Le ore di guida sono digitalizzate.
20	Indicatore compattazione (accessorio)		
21	Contachilometri (accessorio)		
22	Misuratore di frequenza (accessorio)		
23	Vibrazioni		Inserito/disinser. Le vibrazioni si inseriscono premendo una volta. Premendo ancora una volta, queste vengono disinserite. Vale con (27) in pos. MAN.
24	Leva marcia avanti/indietro		Si pone sulla direzione di marcia desiderata. La velocità è proporzionale all'angolo della leva. Con la leva in folle si frena il rullo. Osservare che per avviare il motore la leva deve essere in folle.
25	Limitatore di velocità (accessorio)		Limita il movimento della leva avanti/indietro e di conseguenza la velocità.
26	Selettore di velocità		Velocità di trasporto (alta)
			Velocità di esercizio (bassa)
27	Comando vibrazioni (accessorio)	MAN O AUT 	In posizione MANUALE le vibrazioni sono controllate con (23). La posizione O esclude le vibrazioni. In posizione AUTO durante la marcia avanti/indietro si ha INSERIMENTO/ DISINSERIMENTO automatico delle vibrazioni, procedendo avanti o indietro.

STRUMENTAZIONE E COMANDI, FUNZIONAMENTO

Pos. in fig. 4	Denominazione	Simbolo	Funzione
28	Selettore di ampiezza		Posizione ALTO o BASSO. Per ulteriori informazioni consultare il manuale di manutenzione.
29	Irrorazione (CA 151A)		Controlla il flusso di acqua alle ruote. Irrorazione continua o intermittente.
30	Irrorazione (Pulsante di manovra) (CA 151A)	MAN O AUTO 	Controlla il flusso di acqua sul tamburo. In pos. MAN, l'irrorazione è continua. In pos. O l'irrorazione è esclusa. In pos AUT l'irrorazione avviene automaticamente con marcia avanti e indietro.
31	Inserimento misuratore di frequenza delle vibrazioni (accessorio)	FREQ METER 	Inserisce il misuratore di frequenza delle vibrazioni.
32	Acceleratore (diesel)		Viene attivato/bloccato con il pulsante centrale. Per aumentare il numero di giri del motore, estrarre il comando. Per diminuire spingere il comando. Per la taratura girare/avvitare il comando: In senso orario = diminuisce In senso, antiorario = accelera
33	Comando di arresto (diesel, Deutz)		Il motore si ferma tirando in fuori il comando.
34	Scatola dei fusibili		Contiene i fusibili dell'impianto elettrico. Vedere al capitolo relativo per la descrizione delle funzioni dei fusibili.
35	Vano porta-manuali		Manuali di sicurezza, di uso e manutenzione che non devono essere rimossi dalla macchina.
36	Leva - Lama di livellazione Su/Giù (accessorio a richiesta)		Controlla il movimento verticale della lama. Spingendo verso il basso la lama si abbassa, verso l'alto si solleva.

COMANDI E STRUMENTI IN CABINA

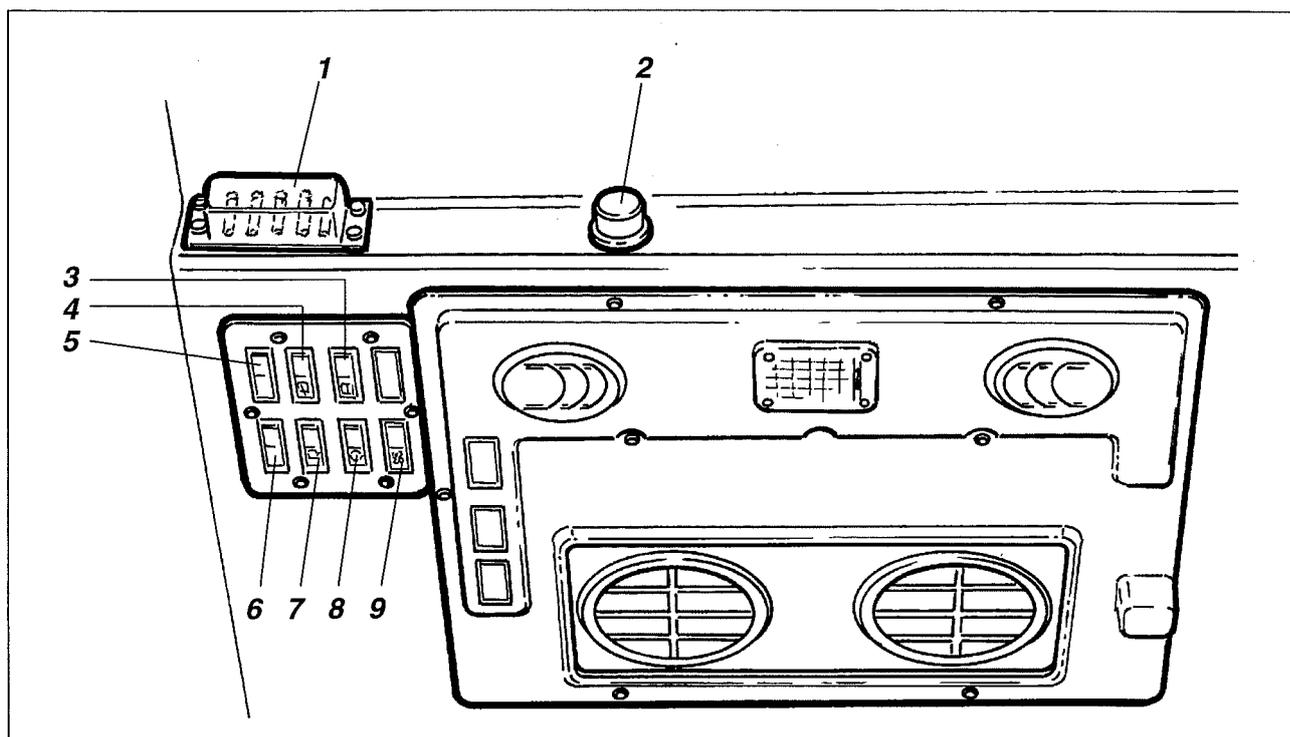


Fig. 5 Tettuccio cabina

Pos. in fig. 5	Denominazione	Simbolo	Funzione
1	Scatola fusibili (cabina)		Contiene i fusibili dell'impianto elettrico. Vedasi al paragrafo "Impianto elettrico" per la descrizione dei singoli fusibili.
2	Riscaldamento, manopola		Girando in senso orario aumenta la temperatura in cabina.
3	Lavavetri posteriore, interruttore		Premendo si aziona il lavavetri posteriore
4	Tergicristallo posteriore, interruttore		Premendo si aziona il tergicristallo posteriore
5	Luci di servizio, dietro interruttore		Premendo si accendono le luci di servizio posteriori
6	Luci di servizio, davanti interruttore		Premendo si accendono le luci di servizio anteriori
7	Tergicristallo anteriore, interruttore		Premendo si aziona il tergicristallo anteriore
8	Lavavetri anteriore, interruttore		Premendo si aziona il lavavetri anteriore
9	Ventilatore, interruttore		Premendo si accende il ventilatore della cabina.

Inserimento

- Interruttore della batteria

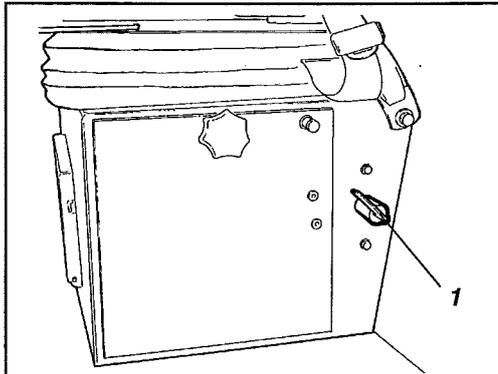


Fig. 6 Sede della batteria

1. Interruttore della batteria

1. Controllare che la manutenzione giornaliera sia stata effettuata. Vedere le istruzioni per la **MANUTENZIONE**.
2. Portare l'interruttore della batteria (1) in posizione **INSERITO**.

Sedile di guida - Regolazione

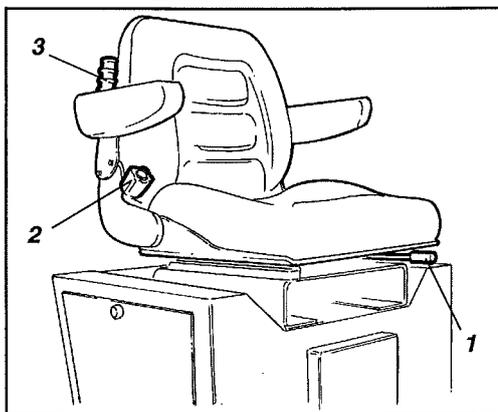


Fig. 7 Sedile di guida

1. Leva - senso longitudinale
2. Manopola - inclinazione schienale
3. Leva - molleggio del sedile

Regolare il sedile di guida in modo da raggiungere facilmente tutti i comandi di manovra.

Il sedile può essere regolato nei modi seguenti:

1. Regolazione spostamenti orizzontali
2. Inclinazione dello schienale
3. Molleggio del sedile personalizzato.



Controllare che il coperchio della cassetta della batteria sia ben chiuso durante la marcia.

Sedile di guida comfort (cabina)

- Regolazione

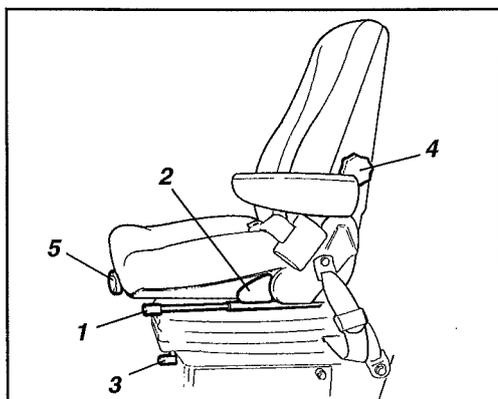


Fig. 8 Sedile di guida

1. Leva spostamenti longitudinali
2. Leva inclinazione schienale
3. Leva molleggio del sedile
4. Manopola regolazione cuscini laterali
5. Manopola inclinazione del sedile

Regolare il sedile di guida in modo da raggiungere facilmente tutti i comandi di manovra.

Il sedile si può regolare nei modi seguenti :

1. In senso longitudinale
2. Inclinando lo schienale
3. Regolando il molleggio del sedile
4. Regolando i cuscini laterali
5. Regolando l'inclinazione del sedile

Strumenti e spie - Controllo

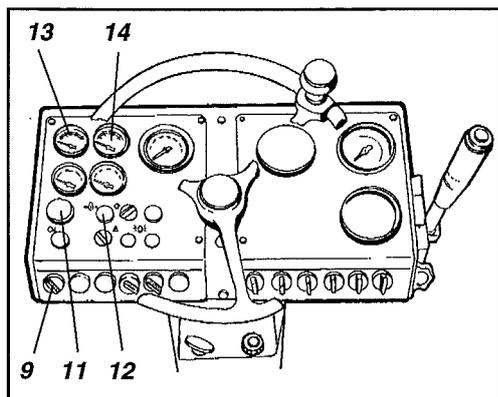


Fig. 9 Pannello strumenti

- 9. Interruttore
- 11. FRENO DI EMERGENZA
- 12. Spia pressione olio motore
- 13. Voltmetro
- 14. Indicatore livello carburante

1. Controllare che il comando del FRENO DI EMERGENZA (1) sia tirato in fuori.
2. Portare l'interruttore di avviamento (9) in posizione I.
3. Controllare che il voltmetro (13) raggiunga almeno 12 volt.
4. Controllare che l'indicatore del carburante (14) fornisca reazioni.
5. Controllare che la spia della pressione dell'olio (12) sia accesa.

Cintura di sicurezza

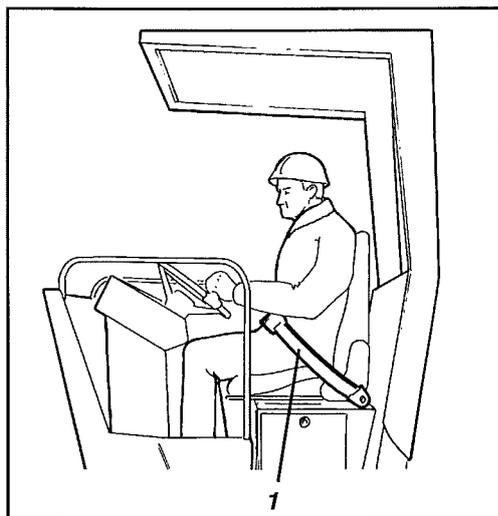


Fig. 10 Posto guida

- 1. Cintura di sicurezza

Se la macchina è dotata di ROPS o cabin indossare sempre la cintura di sicurezza (1).



Sostituire sempre la cintura di sicurezza se risulta usurata o se è stata sottoposta a forti sollecitazioni.

Lama per livellazione (accessorio)

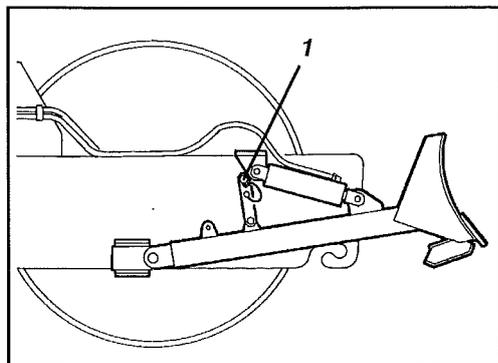


Fig. 11 Lama di livellazione

- 1. Spina di arresto



Controllare che la lama sia bloccata dalla spina di arresto (1), procedendo con la lama sollevata. Abbassare sempre la lama contro il terreno durante il parcheggio o il rimessaggio del rullo.

Avviamento del motore

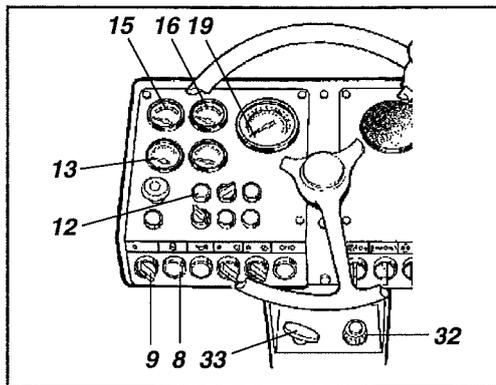


Fig. 12a Pannello strumenti

- 8. Interruttore di avviamento
- 9. Interruttore principale
- 12. Spia pressione olio
- 13. Voltmetro
- 15. Termometro olio idraulico
- 16. Termometro motore
- 19. Contagiri/contaore
- 32. Acceleratore
- 33. Comando di arresto (Deutz)

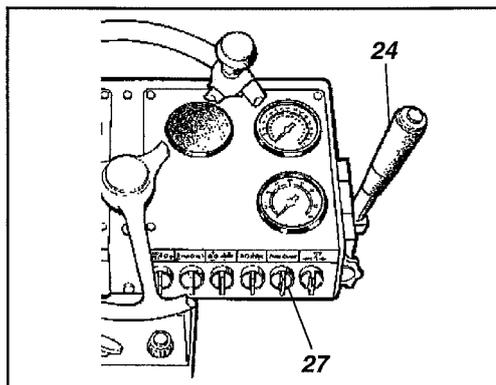


Fig. 12b Pannello strumenti

- 24. Leva comando avanti/indietro
- 27. Regolazione vibrazioni

1. Portare la leva di comando avanti/indietro (24) in folle. Il motore non parte se la leva è in posizione diversa.
2. Portare il selettore di vibrazioni (27) in posizione 0. Controllare che il comando di arresto (33) sia premuto (solo Deutz).
3. Premere il pulsante sull'acceleratore (32) e tirarlo fuori per 1/4 della corsa. Controllare che l'interruttore (9) sia su I.
4. Premere il contatto di avviamento (8). Appena il motore parte, rilasciare il pulsante.



Se il motore non parte, effettuare dapprima una pausa, prima di provare di nuovo.

5. Riscaldare il motore a circa 1000 giri/min per circa 5-10 minuti a seconda della temperatura dell'aria. Controllare che il contagiri/contaore (19) reagisca.
6. Durante il preriscaldamento controllare che il voltmetro (13) indichi 13-14 V e che la spia della pressione dell'olio (12) sia spenta. Controllare che il termometro (16) inizi a muoversi.



Non disinserire mai l'interruttore (9) con il motore acceso. Vale solo per Deutz.



In caso di avviamento e guida con macchina fredda, olio idraulico freddo, la distanza frenante è maggiore rispetto a quando l'olio ha raggiunto la sua normale temperatura di esercizio.



Assicuratevi che ci sia una ventilazione soddisfacente in caso di avviamento del motore diesel all'interno. (Rischio di avvelenamento per scarichi di ossido di carbonio).

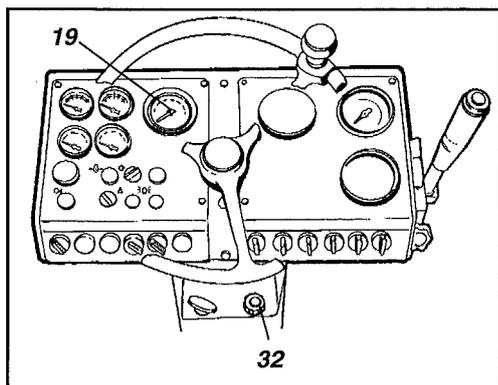


Fig. 13 Pannello strumenti
19. Contagiri/contatore
32. Comando acceleratore

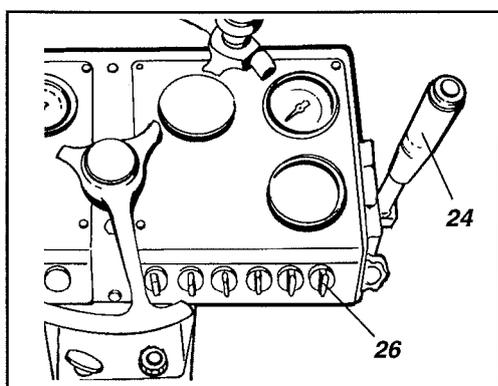


Fig. 14 Pannello strumenti destro
24. Comando marcia avanti/indietro
26. Selettore velocità

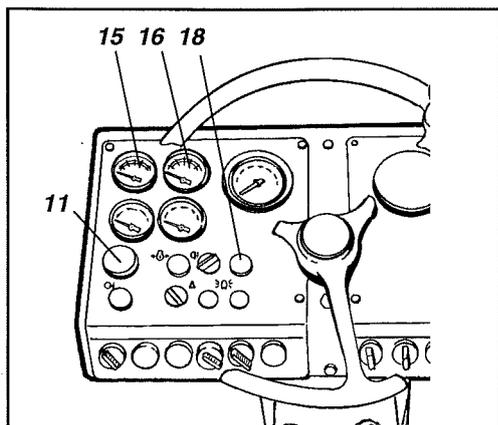


Fig. 15 Pannello strumenti sinistro
11. ARRESTO DI EMERGENZA
15. Temperatura olio idraulico
16. Temperatura motore
18. Spia filtro aria

1. Portare il motore ad un regime di giri di 2400 giri/minuto, leggibili sul contagiri (19). Regolare il numero di giri girando la manopola in senso: Antiorario = per aumentare orario= per diminuire.

2. Controllare il funzionamento dello sterzo girando il volante una volta a destra e una volta a sinistra a rullo fermo. Lo sterzo deve risultare leggero e docile, senza interruzioni o ostacoli.



Controllare che l'area davanti e dietro il rullo sia libera.

3. Portare il selettore di velocità (26) sulla posizione desiderata, vedi targhetta sul pannello strumenti.

Posizione bassa: circa 0-8 km/h. (Std., A), 0-5 (D, PD).
Posizione alta: circa 0-18 km/h. (Std., A), 0-7 (D, PD).



La velocità alta va usata solo per il trasporto e su fondo stradale regolare.

4. Portare dolcemente la leva di marcia (24) in avanti o indietro a seconda della direzione desiderata. La velocità aumenta allontanando la leva dal folle.



La velocità va sempre regolata con la leva di marcia e non con la manopola del regime di giri del motore.

5. Controllare il funzionamento del FRENO FI EMERGENZA premendo il pulsante (11) quando il rullo si muove lentamente in avanti o all'indietro. Il rullo deve rallentare e fermarsi lentamente mentre si accende la spia di controllo (10).

6. Controllare durante la guida che i contatori mostrino valori normali e che non si accende nessuna spia.

Massima temperatura dell'olio idraulico (15): 85°C.
Massima temperatura dell'olio motore (16): Quando la lancetta è nel settore rosso.

Deutz:



Se il segnalatore acustico comincia a suonare, può darsi che la cinghia della ventola sia saltata. Spegnerne immediatamente il motore, controllare ed intervenire se necessario. Vedi istruzioni motore.



Se si accende la spia del filtro dell'aria (18) durante la guida e con il motore a pieni giri, si deve pulire o sostituire il filtro principale. Seguire le istruzioni di manutenzione.

Azionamento della lama di livellazione

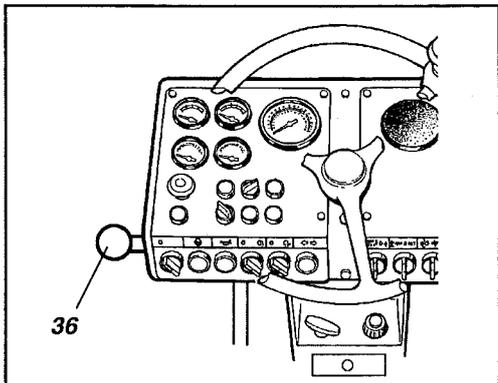


Fig. 16 Pannello strumenti
36. Leva - Lama di livellazione



Prima della partenza controllare che la lama sia in posizione sollevata. Controllare la natura del terreno prima di usare la lama.

1. Spostare la leva in avanti per abbassare la lama e all'indietro per sollevarla.
2. In caso di parcheggio/rimessaggio, abbassare la lama.



Procedendo con lama sollevata, controllare che sia bloccata dalla spina di arresto.

Selezione dell'ampiezza - Alta/Bassa

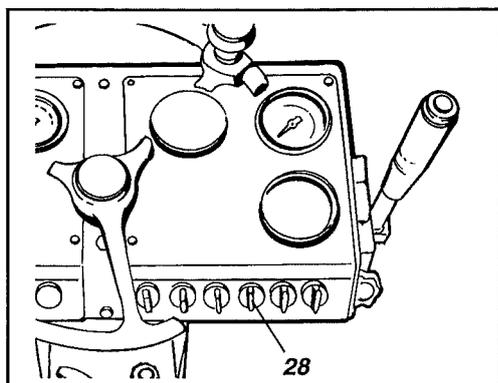


Fig. 17 Pannello strumenti destro
28. Selettore di ampiezza

Non inserire le vibrazioni con il rullo fermo.

L'ampiezza delle vibrazioni sui rulli è regolata con il selettore (28).



La commutazione di ampiezza non va effettuata con le vibrazioni inserite. Attendere che le vibrazioni siano cessate prima di procedere a questa operazione.

Inserimento vibrazioni

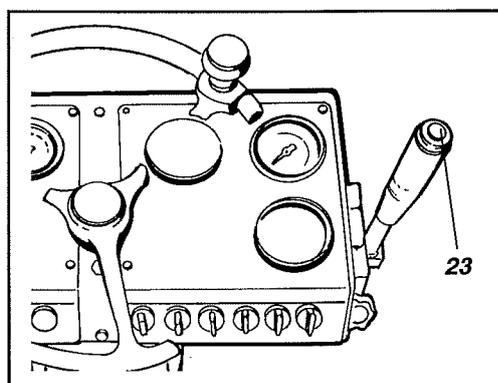


Fig. 18 Pannello strumenti destro
23. Vibrazioni Ins./Disins.

Collegare le vibrazioni con il comando (23) quando il rullo è in movimento.



Non spengere le vibrazioni invertendo la direzione di marcia!

SICUREZZA DURANTE LA GUIDA

Pendii

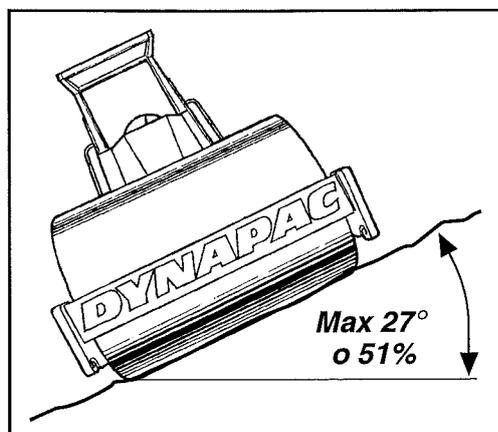


Fig. 19 Angolo di ribaltamento sui pendii laterali

L'angolo di ribaltamento indicato è misurato su sottofondo liscio, solido e a macchina ferma, con sterzata 0 (la macchina procede dritta in avanti), vibrazioni non inserite e serbatoi dell'acqua pieni. Considerate che un sottofondo meno resistente, ogni accenno di sterzata, l'inserimento delle vibrazioni, la velocità di avanzamento e lo spostamento del baricentro (accessorio) possono provocare il ribaltamento a valori inferiori da quelli indicati.



Evitare il più possibile di procedere trasversalmente sui pendii. Procedere sempre con il rullo orientato nel senso di pendenza. In caso di pendii superiori a 27° o 51% verso destra o verso sinistra, si rischia il capovolgimento del rullo.

FRENATA

Frenature normale e ARRESTO DI EMERGENZA

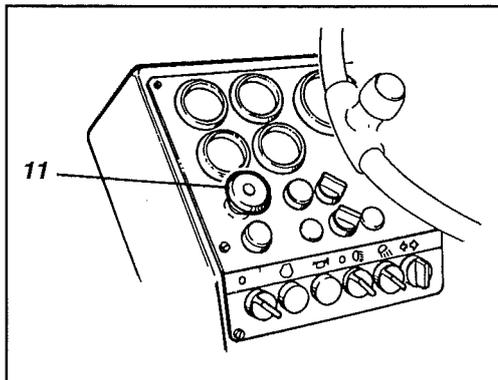


Fig. 20 Pannello strumenti sinistro
11. Comando ARRESTO DI EMERGENZA

La frenata avviene normalmente con la leva avanti/indietro (23). Portando la leva in folle, la trasmissione idrostatica agisce da freno sui tamburi. Inoltre esiste una lamella di frenaggio in ogni scatola del riduttore dei tamburi che si inserisce quando il comando di FRENO DI EMERGENZA (11) viene attivato.



In caso di emergenza premere sull'ARRESTO DI EMERGENZA (11). Tenere saldamente il volante e prepararsi alla brusca frenata.

Dopo la frenata: Ripristinare il comando avanti/indietro nella posizione neutra. Tirare verso fuori il comando FRENO DI EMERGENZA (11) e riavviare il rullo se necessario.

ARRESTO

Frenata normale

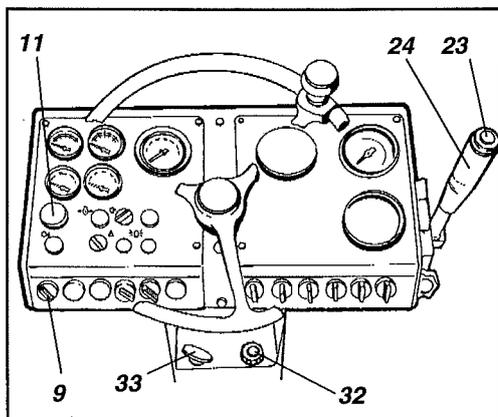


Fig. 21 Pannello strumenti
9. Interruttore (arresto Cummins)
11. Comando ARRESTO DI EMERGENZA
23. Vibrazioni Ins./Disins.
24. Comando avanti/indietro
32. Comando acceleratore
33. Comando di arresto (Deutz)

1. Disinserire le vibrazioni premendo (23).
2. Arrestare il rullo ponendo la leva avanti/indietro (24) in folle.
3. Premere il regolatore di regime di giri (32) finché il motore non gira al minimo (800-1000 g/min). Far girare il motore a questo regime per alcuni minuti.
4. Premere il comando di ARRESTO DI EMERGENZA (11).
5. Tirare verso fuori il comando di arresto (33). Solo Deutz.
6. Girare l'interruttore (9) nella posizione 0.



In caso di avviamento e guida con macchina fredda, olio idraulico freddo, la distanza frenante è maggiore rispetto a quando l'olio ha raggiunto la sua normale temperatura di esercizio.

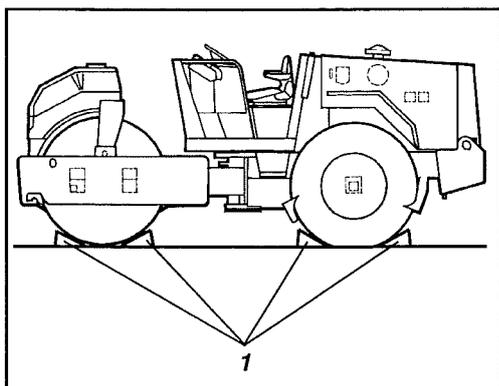


Fig. 22 Bloccaggio di rullo e ruote
1. Blocco frenante



Non parcheggiare mai il rullo con il motore acceso, senza premere prima il freno di emergenza.

Il rullo dispone anche di un freno di stazione che si inserisce automaticamente quando si ferma il motore oppure quando cade la pressione idraulica nel circuito di avanzamento.

In caso di parcheggio su fondi in pendenza e a motore spento, bloccare i tamburi e le ruote con blocchi frenanti.



Controllare che il rullo sia parcheggiato in modo da non costituire pericolo per la circolazione.



Durante la stagione invernale, pensate al rischio di congelamento. Rifornire con liquido antigelo nel circuito di raffreddamento del motore e nei serbatoi dell'acqua del rullo. Vedi anche le istruzioni di manutenzione.

Prima di lasciare il rullo disinserire l'interruttore della batteria (1).

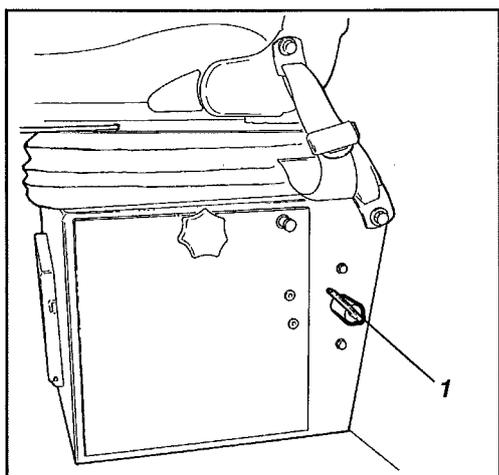


Fig. 23 Scomparto batteria
1. Interruttore batteria

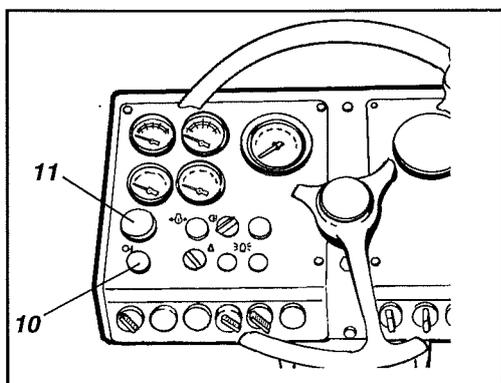


Fig. 24 Pannello strumenti sinistro
10. Spia del freno
11. FRENO DI EMERGENZA

Dovendo necessariamente abbandonare il posto di guida con il motore acceso, premere prima il freno di emergenza (11). la spia (10) si accende.

Bloccaggio dello snodo

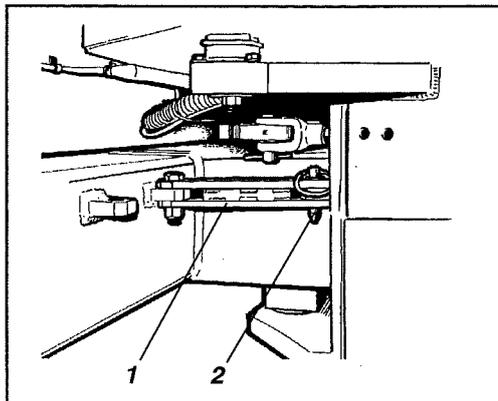


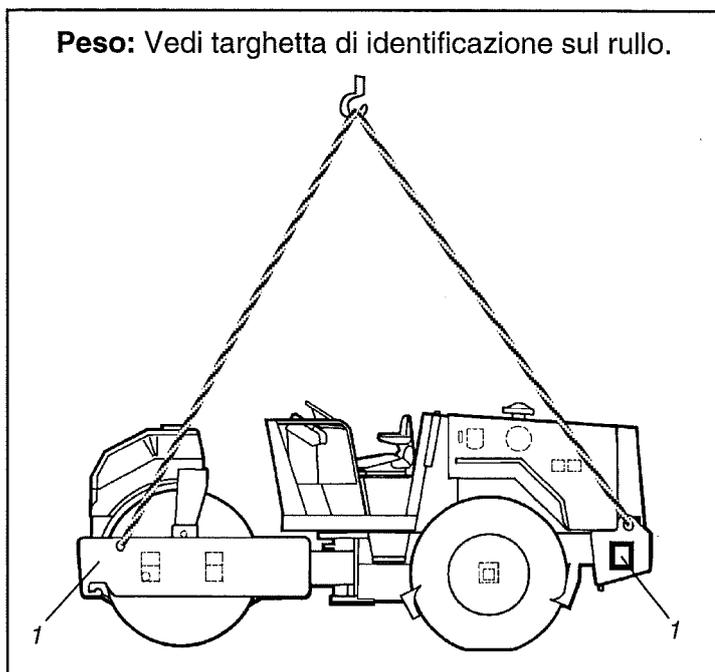
Fig. 25 Lato sinistro dello snodo
 1. Snodo in posizione bloccata
 2. Coppiglia



Prima di sollevare il rullo, bloccarlo per evitarne la torsione, abbassare il braccio (1) e bloccarlo al telaio posteriore con la coppiglia (2). Attaccare le catene e controllare che nessun dettaglio corre il rischio di essere schiacciato durante il sollevamento.



I cavi, le catene, ecc. devono essere dimensionati secondo la normativa esistente.



Peso: Vedi targhetta di identificazione sul rullo.

Fig. 26 Sollevamento del rullo
 1. Targhetta di sollevamento
 (targhetta anteriore sul lato destro)

Sbloccaggio dello snodo

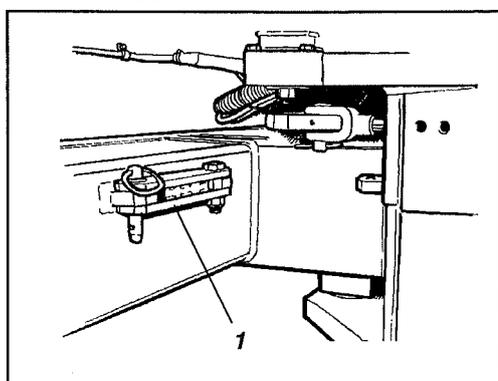


Fig. 27 Lato sinistro dello snodo
 1. Snodo in posizione aperta



Non camminare mai sotto carichi sospesi. Controllare che i ganci di sollevamento siano ben assicurati. Controllare il peso della macchina leggendo sulla targhetta stampigliata (1).



Ricordatevi di ripristinare il bloccaggio prima di avviare il motore.

Alt. 1 Traini brevi con motore acceso

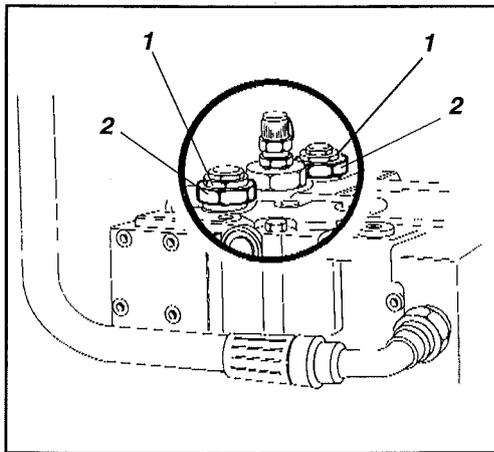


Fig. 28 Traino
1. Vite
2. Valvola multifunzione (FFV)

Il rullo può essere trainato fino a 50 metri nel modo seguente:



Premete il FRENO DI EMERGENZA. La macchina può iniziare a muoversi quando si allenta la valvola multifunzione. Bloccare i tamburi per sicurezza.

1. Allentare le viti di tre giri a sinistra. Far ritegno sulla valvola multifunzione (2). Le valvole multifunzione si trovano sotto la pompa della trasmissione.
2. Tirare il FRENO DI EMERGENZA.
3. Far girare il motore al minimo.
4. La macchina può essere ora trainata.



Usare sempre una barra di traino in caso di traino in discesa, in quanto il rullo non ha nessuna capacità frenante.

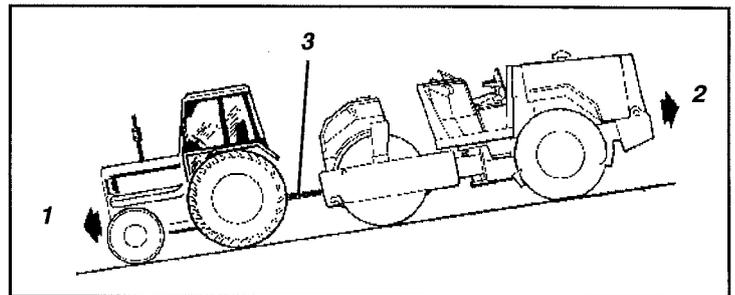


Fig. 30 Freno motore
1. Direzione
2. Freno motore
3. Barra di traino



Bloccare il rullo! La macchina può iniziare a muoversi quando si allentano la valvola multifunzione (FFV) e i freni.

Stessa operazione come nel caso dell'ALT 1, ma il motore non funziona ed i freni vanno allentati meccanicamente:

1. Allentare il dado di sicurezza (1) e avvitare le viti (2) di circa 30 mm. (N.B. su entrambi i lati della scatola del differenziale).
2. I freni sono disinseriti e il rullo può essere trainato come descritto nell'ALT. 1.

Alt. 2 Traini brevi con motore spento

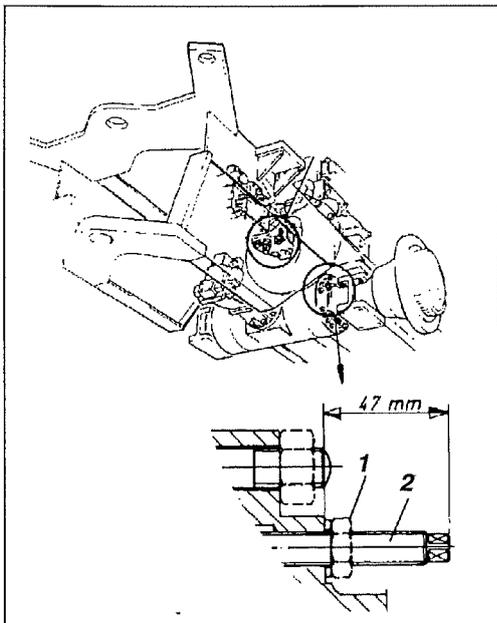


Fig. 29 Asse posteriore
1. Dado di sicurezza
2. Vite

Dopo il traino

Avviare le viti di regolazione e svitare le viti di registrazione a 47 mm e serrare i dadi di sicurezza.

Bloccaggio dell'articolazione centrale

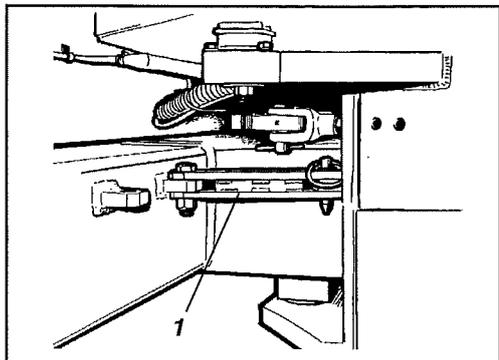


Fig. 31 Articolazione / Bloccaggio
1. Posizione di trasporto e di sollevamento

1. Bloccare l'articolazione dello sterzo.

Preparazione del rullo al trasporto

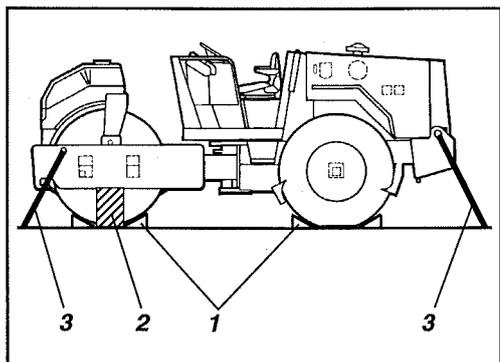


Fig. 32 Trasporto del rullo
1. Zeppe
2. Ceppi di calzatura
3. Funi di ancoraggio

2. Bloccare il tamburo con zeppe (1).
3. Calzare il telaio con dei ceppi (2) per evitare sovraccarichi alle sospensioni di gomma del tamburo, al momento di applicare le funi di ancoraggio.
4. Legare il telaio ai quattro angoli con funi di ancoraggio (3).



Prima di ripartire, riportare il fermo dell'articolazione dello sterzo in posizione aperta.

Fusibili

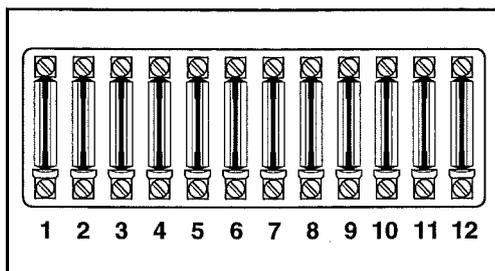


Fig. 33 Scatole fusibili

1. Comando vibrazioni
2. Strumenti
3. Segnalatore acustico/segналatore cinghia, Deutz
4. Fusibile per solenoide di arresto, Cummins
5. Luce di segnalazione rotante
6. -
7. Valvola freno
8. Selettore marce
9. Irrigatore (CA 151A)
10. -
11. -
12. Luci di marcia (accessorio a richiesta)

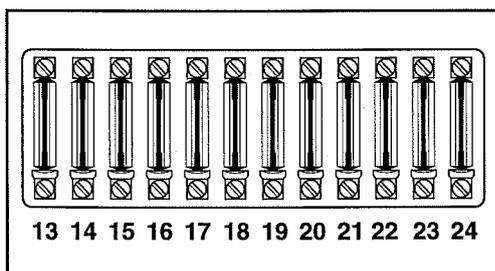


Fig. 34 Scatola fusibili inferiore (accessorio)

13. Luce di lavoro posteriore
14. Luce di parcheggio sinistra
15. Luce di parcheggio destra
16. Indicatore di direzione, sinistro
17. Indicatore di direzione, destro
18. Anabbagliante, destro
19. Anabbagliante, sinistro
20. Abbagliante, sinistro
21. Abbagliante, destro
22. Luce freno, sinistra
23. Luce freno, destra
24. -

La macchina è dotata di impianto elettrico a 12V con generatore di corrente alternata.



Collegare la batteria con la polarità corretta (polo negativo a terra). Non staccare mai il cavo tra batteria e alternatore con il motore in moto.



In caso di saldatura elettrica alla macchina. Staccare il cavo di messa a terra e tutti i collegamenti all'alternatore.

L'impianto elettrico relativo a comandi e controlli è protetto da fusibili da 8A, montati nelle scatole fusibili di lato al piantone dello sterzo, vedasi schema di manutenzione.

La scatola inferiore dei fusibili è presente solo se il rullo compressore è dotato di luci di marcia, indicatori di direzione e luci di servizio posteriori.

La fig. 35 indica le scatole dei fusibili e l'ampereaggio dei fusibili nella cabina, se la macchina prevede questo equipaggiamento. Si tratta di fusibili a contatto piano.

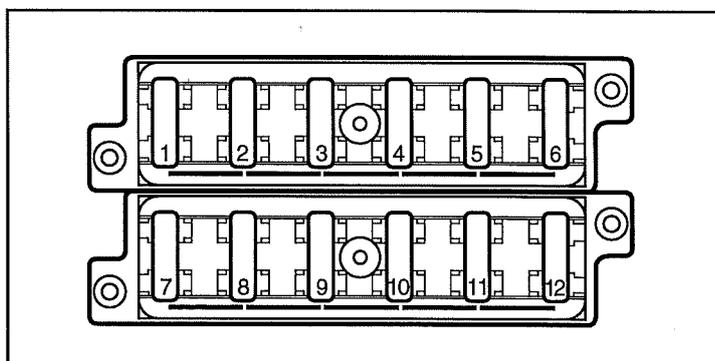


Fig. 35 Scatola fusibili nella cabina (accessorio)

- | | |
|------|----------------------------------|
| 10A | 1. Luce di lavoro anteriore |
| 10A | 2. Luce di lavoro posteriore |
| 3A | 3. Lvaggio anteriore |
| 15A | 4. Ventilatore |
| 15A | 5. Tergivetri anteriore |
| 15A | 6. Tergivetri posteriore |
| 3A | 7. Luce interna, Radio |
| 7,5A | 8. Condizionatore aria |
| | 9. - |
| | 10. - |
| 3A | 11. Luce di segnalazione rotante |
| 25A | 12. Riscaldatore cabina |



1. **Osservare le INDICAZIONI DI SICUREZZA del Manuale di istruzioni sulla sicurezza.**
2. Assicurarsi di aver rispettato tutte le istruzioni per la **MANUTENZIONE**.
3. Portare l'interruttore della batteria su **INS**.
4. Controllare che il **FRENO DI EMERGENZA** sia in posiz. **DIDSINS**. (estratto).
5. Portare la leva di selezione del senso di marcia in **FOLLE**.
6. Portare il selettore di ampiezza su **NEUTRO**.
7. Portare il comando di arresto in pos. **DISINS**. (premuto).
(Solo su motori con comando di arresto meccanico).
8. Mettere in moto e scaldare il motore.
9. Portare il cambio su **VELOCITA' DI MARCIA** ()(rulli tipo CA).



11. **Far avanzare il rullo. Usare con cautela la leva avanti/indietro.**



10. **Controllare il funzionamento dei freni. Con il rullo freddo la frenata è più lunga.**

12. Usare il vibratore solo con il rullo in movimento.
13. Controllare che i tamburi, se necessario, siano ben irrorati.



14. **IN CASO DI PERICOLO:**
 - **Premere il freno di emergenza.**
 - **Tenere il volante ben saldo.**
 - **Prepararsi alla brusca frenata.**
15. In caso di parcheggio: Spengere il motore e calzare con zeppe le ruote e il tamburo.
16. In caso di traino: Vedere le istruzioni per il traino su queste **ISTRUZIONI DI GUIDA**
17. In caso di sollevamento: Vedere le istruzioni relative su queste **ISTRUZIONI DI GUIDA**